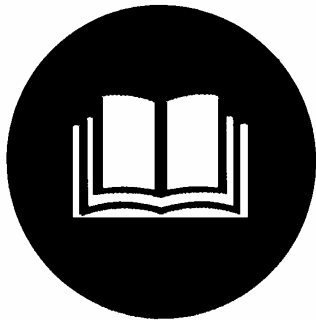




**PWS 700/7 HMF hintafűrész**  
**PRS 700/7 HMF fűrész mozgó asztallal**  
**PTW 700/7 HMF asztali hintafűrész**  
**DWS 700 Z hintafűrész**



Magyar



#75765



#75770



#75775



#75766



# Mielőtt a gépet üzembehelyezi, kérjük olvassa el ezt a használati útmutatót.

A.V. 1

Után nyomtatás, részbeni is, jóváhagáshoz kötött.

Műszaki változtatások fentartva.

© Güde GmbH & Co. KG - 2008

## Tartalom

Fejezet	Megjelölés	Oldal
1.	Biztonsági utasítások és baleset megelőzés.....	2
2.	Üzembe állítási előírások.....	3
3.	Megjelölések a gépen.....	4
4.	Jótállás.....	5
5.	PWS 700/7 HMF hintafűrész műszaki adatai.....	5
6.	DWS 700 Z hintafűrész műszaki adatai.....	8
7.	PRS 700/7 HMF fűrész mozgó asztallal.....	9
8.	PWS 700/7 HMF hintafűrész műszaki adatai.....	10
9.	Felső tárcsa fedelének beállítása.....	13
10.	Hasítóék beállítása.....	14
11.	Asztal betétje.....	14
12.	Karbantartás.....	14
13.	Fűrészlap.....	14
14.	Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések.....	15
15.	Hibák.....	16
16.	Pótalkatrészek.....	18

Igyekszünk a termékeinket folyamatosan felújítani. Ezért a műszaki adatok és a képek változhatnak!

### 1. Biztonsági utasítások és baleset megelőzés.

#### 1. Védőberendezések

Szigorúan tilos a védelmi berendezések leszerelése a gépről, berendezések cseréje vagy más célokra való használata vagy más gyártók védelmi berendezéseinek felszerelése. Szerszám cserét, gép ápolását vagy karbantartását a védelmi berendezések leszerelése esetén csak akkor szabad végezni ha az áram bevezetés biztonságosan megvan szakítva a dugó kihúzásával a dugaszaljból.

#### **Az áram kapcsolóval történt megszakítása nem elégséges!**

A munka befejezése után minden védelmi berendezést eredeti állapotába kell helyezni mielőtt felújítja az áram bevezetést és üzembe helyezi a gépet.

#### 2. Kezelő személyzet

Tárcsafűrészgépek nem megfelelő használata nagy veszéllyel fenyeget, ezért a tárcsafűrész kezelését csak megfelelő személyre lehet bízni. A tárcsafűrész 18 évnél fiatalabb személy nem dolgozhat (lásd szintén „Üzembeállítás” 3 bekezdés). Testhez illő ruha, védőszemüveg és hallásvédő eszközök (fültok, füldugó) használata szükséges.

**VIGYÁZZ!!! Védőkesztyűt sose használjon a fűrész tárcsa közvetlen közelében. Fenn áll a védőkesztyű behúzásának a veszélye és komoly sérülés keletkezésének lehetősége!!!**

### 3. Munkahely és a gép felállítása

A tárcsafűrész felállításához egyenes és csúszásmentes munkahely szükséges amely megfelelő mozgástérrel rendelkezik. A tárcsafűrész környékének a fa oda és elszállítása végett akadálymentesnek kell lennie, ott ahol megbotlás veszélye áll fenn, illetve a sima felületeket megfelelő anyaggal, pl. homokkal kell csúszásmentessé tenni. Fűrészport és leesett fadarabokat rendszeresen el kell távolítani.

### 4. Munka előkészítése:

Vágás előtt ügyeljen arra, hogy a fűrész tárcsa az adott irányba forogjon. A fogaknak a nyíl irányába kell mutatni és a kezelő felé. Lásd szintén az „Üzembe állítás fejezetet”. A vágáshoz csak rendesen megélesített tárcsát használjon és helyes fog kihajlítással. Energiát takarít és kíméli a motort. Megsérült és deformálódott fűrész tárcsát ki kell selejtezni, hogy tévedésből ne legyen használva. A gép a fűrész tárcsát kb. 10 mp alatt lefékezi a kikapcsolás után ( a motor néhány másodpercig tartó bűgő hangja normális jelenség).



**!! Fontos utasítás!!**

Amennyiben a fűrészlap max. 10 mp alatt a kikapcsolás után nem áll meg, szakképzett villanszerelővel ellenőriztesse a kikapcsolóban lévő biztosítékot nem hibás-e nem e kell kicserélni.

**Fűrész nem működő fékkel tilos használni!!!**

## 2. Üzembe állítási előírások



**!! VIGYÁZZ!!!**

1. A fékkapcsoló funkciójának garantálásához feltétlenül szükséges az 5-eres kábel használata.
2. Fékezés közben a fűrész újból sose kapcsolja be!!
3. Feltétlenül ügyeljen a fűrész forgásának irányára, szükség esetén javítsa ki fázis cseréjével a kapcsoló lásd Ábra 1).
4. **VIGYÁZZ!!!** Ha a konnektor elakad, a CEE dugó kiszakadhat a kapcsoló testéből.
  - Segítségül lehetnek a márka dugók és szilikon spray használata.

*Figyelmeztetés: A kapcsolón keletkezett ilyen károkra nem vonatkozik a jótállás.*
5. **VIGYÁZZ!!!** A kapcsolón ellenőrizze, működik-e a kényszerhelyzeti kapcsoló. veszély esetén azonnal nyomja meg a kényszer kikapcsolót.
6. **VIGYÁZZ!!!** veszély esetén azonnal nyomja meg a kényszer kikapcsolót.



7. **VIGYÁZZ!!!** A kapcsoló megnyomása után a fűrész tárcsának 10 mp belül le kell állnia  
*Figyelmeztetés: Ügyeljen a motor és a fűrészlap*



Ábra 1

**forgásának irányára.  
fékezésnél**

**8.VIGYÁZZ!!! Ha a fék kapcsolója hibás a fűrészt semmi esetre sem szabad működésbe hozni.**

**9.VIGYÁZZ!!! Ha a gép túlterhelés végett kikapcsol, akkor 60 mp után ismét be lehet kapcsolni.**

1. A gépet **tilos üzembe helyezni** ha a használati útmutatóval a kezelő nem ismerkedett meg. A gép hálózatra való csatlakoztatása előtt ellenőrizze nem-e sérült és hogy a csavarkötések megvannak-e szilárdan húzva.
  - a) Ellenőrizze a tápláló kábelt nem- e sérült láthatóan, pl. elkopva, megtörve.
  - b) Ellenőrizze nincsenek-e a gépben idegen tárgyak melyek ki lehetnek hajítva a gép beindításakor.
  - c) Ha a gépet beindítja, mindig álljon a szerszám, gép által elkapott idegen tárgyak repülésének irányán kívül.
2. A gépet csak megfelelő ismeretekkel rendelkező személy helyezheti üzembe. Gép kezelése **18 éven aluli személynek elvből tilos kezelni**  
Elvből tilos a gépet az emberi viselkedésre negatívan ható kábítószer hatása alatt kezelni pl. szeszes ital fogyasztása
3. Géppel tilos más munkát végezni mint amire szerkesztve volt és amelyek a használati útmutató „Munka utasítások”-ban van leírva.
4. A mi biztonsági utasításainkat és baleset megelőzési utasításainkat, üzembeállítási, karbantartási utasításokat feltétlenül be kell tartani. Eltérések csak a mi írásos bejegyzésünkkel lehetségesek.
5. A géptől sose távolodjon el anélkül, hogy nem szakítaná meg az áram bevezetést (a dugó kihúzása) és a gép bebiztosítását úgy, hogy illetéktelen személyek ne tudják használni.



**6. VIGYÁZZ!!! A hibás bekötés végett keletkezett károokra a jótállás nem vonatkozik.**

### 3. Megjelölések a gépen

#### Szimbólumok magyarázata

Ebben az útmutatóban vagy a készüléken a következő szimbólumok vannak használva:

#### Gyártmány biztonsága:

Gyártmány megfelel az EU szabványoknak	Szállított gép megfelel a bevizsgált szerkezeti mintának.				





#### Tilalmak:

Általános tilalom (más piktogramhoz kapcsolódva)	Esős időben ne használja a készüléket	Tilos benyúlni	Tilos húzni a kábelt!	Ne nyúljon a forgórészekhez	







#### Intelmek:





--	--	--	--	--	--

VIGYÁZZ!!!	Figyelmeztetés veszélyes villamos feszültség	Figyelmeztetés a kéz sebesülésének/ beszorulásának veszélyére	Figyelmeztetés röpködő tárgyak	Óvás automatikus indítás	Figyelmeztetés forró felület
------------	--	---	--------------------------------	--------------------------	------------------------------





					
Figyelmeztetés forgó részek	Figyelmeztetés vágási sebesülés veszélye	Betartani a biztonságos távolságot	Figyelmeztetés röpködő tárgyak		

### Utasítások:



					
Használjon védőszemüveget	Használjon védő sisakot	Használjon fülvédőt	Használjon védő lábbelit	Használjon védőkesztyűt	Használjon védőöltözetet

					
Viseljen arcpajzsot	Felnyitás előtt húzza ki a dugót	Használat előtt olvassa el a használati utasítást	Használjon acél orral ellátott védő lábbelit		







### Környezet védelem:

					
Hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ne ártson a környezetnek.	Papírolemez csomagoló anyagot újra feldolgozásra le kell adni	Hibás vagy javíthatatlan villamos készüléket megfelelő gyűjtőhelyen leadni	Zöld pont–Duales System Deutschland AG		

### Csomagolás:

					
Védje nedvesség ellen	Csomagot felfelé állítani				

### Műszaki adatok:

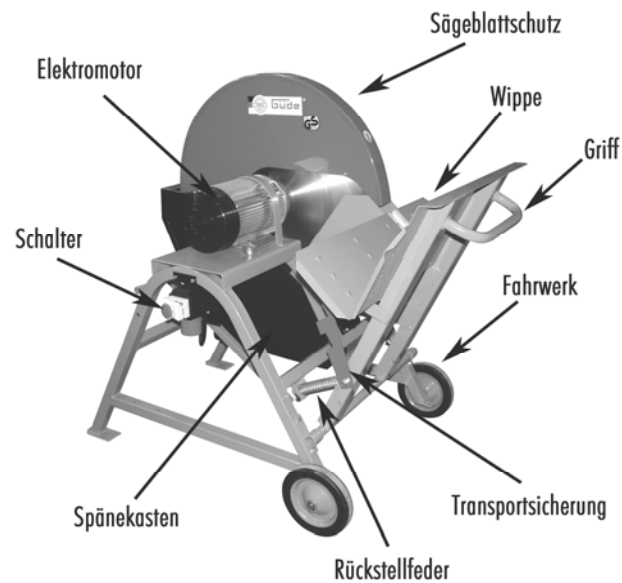
					
Gép körül álló személyek tartsák be az adott távolságot.	Hálózati csatlakozás	Fordulatszám/perc	Tömege	Akusztikai teljesítmény szintje	Motor teljesítménye

## 4. Jótállás

Lásd a mellékelt garanciakártyát.

## 5. PWS 700/7 HMF hintafűrész műszaki adatai

Ábra. 2



**PWS 700/7 HMF tűzifa hintafűrész** el van látva nagy teljesítményű villanymotorral, amelyre csúszásmentesen fel van felszerelve az odafogó és meghajtó peremmel a fűrész tárcsa. A gép teste merev, porfestéssel kezelt pléh szerkezet. Ergonomikusan szerkesztett hinta lehetővé teszi a hosszabb ideig tartó nehéz munkát.



**Figyelmeztető utasítás:**

**Hosszabbító kábel keresztmetszete 1,5 mm<sup>2</sup>, 20 méter hosszúságtól 2,5 mm<sup>2</sup> !  
Ne kapcsolja be fékezésnél! Tartsa be a minimális 1 perc kapcsolási időközt.**

**Munka utasítások:**

A gömbfára használt hinta kampókkal van ellátva, melyek teljesen megakadályozzák az anyag forgását a vágás közben.

Vágás közben a jobb kéz vezeti csőfogantyúval a hintát a fűrész tárcsához. A felső karral végzett nyomás a hintára, tehermentesíti a jobb kart.

A vályú hozzányomására fellazul a fűrész tárcsa fedele, amely a vágás befejeztével a rúgó húzó hatására visszamegy a kiinduló pontjába (fűrész tárcsa teljesen le van fedve).

## **Fűrészárca csere a PWS 700/7 HMF/ tűzifa vágó hintafűrésznél DWS 700 Z**

1. Szakítsa meg az áram bevezetést. ( húzza ki a dugót) tolja ki a kivezető tengelyt
2. Vegye le a tárcsa fedelének csuklójáról a sasszeget (1 ábra) és akasztja ki a csuklót (2 ábra).  
Azután a fűrészárca fedelét **óvatosan** hajlítsa komplett előre.
3. A fűrészárcsát rögzítse a fűrészportartályhoz csavar segítségével.
4. Rögzítőcsavart lapos kulcs segítségével **óvatosan** lazítsa fel. **Ez az óvatosság nagyon fontos, mert a gyors megcsúszás következménye a kéz komoly sérüléséhez vezethet!**
5. A fűrészárcsát óvatosan húzza felfelé és tegye fel az új tárcsát. Szerelésnél fordított sorrendben járjon el.  
A fűrészárcsát a cserénél és áthelyezésnél tartsa biztonságosan. A fűrészárca nehéz és kicsúszhat. Amennyiben kihullik a kezéből, komoly balesetet okozhat.  
**Ezért mindig viseljen biztonsági kesztyűt.**



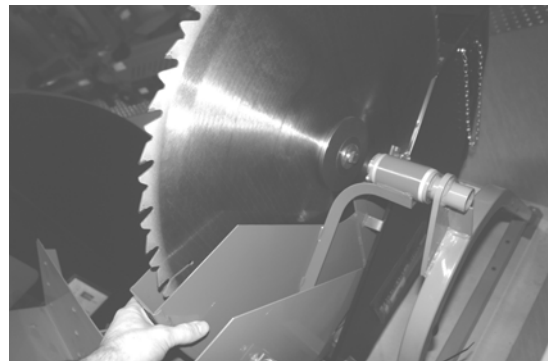
Ábra 1



Ábra 2



ábra 3



ábra 4



ábra 5



### Rendeltetés szerinti használat

PWS modellek kizárólag tűzifa vágására készültek, minimális 20 mm - maximális 250 mm átmérővel, maximális hosszúság 1200 mm.

Műszaki adatok	PWS 700/7 HMF
Motor csatlakozója	400 V
Frekvencia/ védelem típusa	50 Hz/IP 23
Védelmei osztály :	i
Max. teljesítmény	7 kW/P1/S6; 40%
Motor fordulatszám:	1380 perc <sup>-1</sup>
Fűrészlap	700 mm/30 mm/3,2 mm/56
Fűrészlap fékje	elektronikus
Motor tengelye (persellyel)	30 mm
Max. vágási teljesítmény kb.:	250 mm
Súly kb.	90 kg
Méret h x sz x m mm ben	760 x 900 x 1150
EAN:	40 15671 75765 4
Megrendelési sz.	75765

### 6. DWS 700 Z hintafűrész műszaki adatai



Műszaki adatok	DWS 700 Z
Motor csatlakozója	Kivezető tengely
Motor teljesítménye :	15 le-től
Tengely max. fordulatszáma	540 ford/perc
Max. vágási teljesítmény :	250 mm
Fűrészlánc mérete	700 mm
Fűrészlap (nyílása):	30 mm
Súly kb.	144 kg
Méret h x sz x m mm ben	1050 x 750 x 1150
Megrendelési sz.	75766



**Munka utasítások DWS 700 Z:**

**Erőátvitel:** meghajtás traktor kivezető tengellyel.

**Kezelés:** lásd ebben az útmutatóban bemutatott más modellek.

**Intelmek:** Rendszeresen ellenőrizze az olaj állapotát a kapcsolóműben (alsó lemez fedél).

„Z” = kivezető tengely fordított áttétellel új kapcsolóművel és csúszó tengelykapcsolóval, 3 pontos pánttal.

**7. PRS 700/7 HMF fűrész mozgó asztallal**



**Figyelmeztető utasítás**

**Hosszabbító kábel keresztmetszete 1,5 mm<sup>2</sup>, 20 méter hosszúságtól 2,5 mm<sup>2</sup>  
Ne kapcsolja be fékezésnél! Tartsa be a minimális 1 perc kapcsolási időközt**

PRS 700/7 HMF mozgó asztallapos fűrész nagy teljesítményű villanymotorral van ellátva, amelyre csúszásmentesen fel van felszerelve az odafogó és meghajtó peremmel a fűrész tárcsa. A gép teste merev, porfestéssel kezelt a védő atmoszférában hegesztett cél konstrukció.



**Rendeltetés szerinti használat**

**PRS modellek kizárólag tűzifa vágására készültek, minimális 20 mm - maximális 250 mm átmérővel, maximális hosszúság 1200 mm.**

**Munka utasítások:**

A lefogó pófák és a tárcsa felső fedele fogakkal van ellátva, amelyek megakadályozzák a vágott anyag forgását. Vágás közben a vágott anyagot az asztalra tesszük és a leszorító pófát jobb kezünkkel nyomjuk lefelé. Így a vágott anyag a felső tárcsa fogaival szembe van vezetve a fűrész asztala így kiblokkol. Jobb kéz az asztal felső karral való nyomásával tehermentesítve lehet. A vágás befejezése után az asztal golyóscsapágyakon rugó húzásával visszatér a kiinduló pontjába és a befogó pófán lévő A rugós szöggel automatikusan leblokkol.

### Fűrész tárcsa cseréje

B+C csavarok fellazításával a munka asztalt a végső ütközőig lehet tolni és lefordítani. További eljárást lásd a PWS!

### Vigyázz (nagyon fontos):

A fűrész tárcsa cseréje után az asztalt ismét fordítsa cca. 20 cm hátra és ebben a helyzetben blokkolja le a (B) csavart. Az asztal rendes leblokkolásának ellenőrzése végett engedje az asztalt kiinduló helyzetébe és mindkét kezével a kezelő felől nyomja le a sarkait. Ha az asztal a mozgató mechanizmusban marad, helyesen van leblokkolva.

Műszaki adatok	PRS 700/7 HMF
Motor csatlakozója	400 V
Frekvencia/ védelem típusa	50 Hz/IP 23
Védelmei osztály :	i
Max. teljesítmény	7 kW/P1/S6; 40%
Motor fordulatszáma:	1380 perc <sup>-1</sup>
Fűrészlap	700 mm/30 mm/3,2 mm/56 Z
Fűrészlap fékje	elektronikus
Motor tengelye (persellyel)	30 mm
Max. vágási teljesítmény kb.:	220 mm
Súly kb.	110 kg
Méret h x sz x m mm ben	1420 x 700 x 1160
EAN:	40 15671 75770 8
Megrendelési sz.	75770

### 8. PWS 700/7 HMF hintafűrész műszaki adatai

ábra 5





### **Figyelmeztető utasítás**

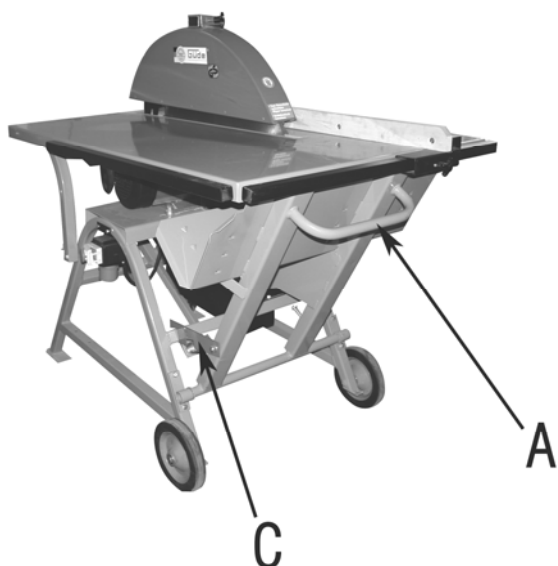
**Hosszabbító kábel keresztmetszete 1,5 mm<sup>2</sup>, 20 méter hosszúságtól 2,5 mm<sup>2</sup> !  
Ne kapcsolja be fékezésnél! Tartsa be a minimális 1 perc kapcsolási időközt.**

PTW 700/7 HMF tűzifa hintafűrész el van látva nagy teljesítményű villanymotorral, amelyre csúszásmentesen fel van felszerelve az odafogó és meghajtó peremmel a fűrész tárcsa. A gép teste merev, porfestéssel kezelt a védő atmoszférában hegesztett cél konstrukció. Ezzel a kombinált fűrészszel tűzifát hinta segítségével lehet vágni és asztal segítségével rövidíteni.

### **Átépités:**

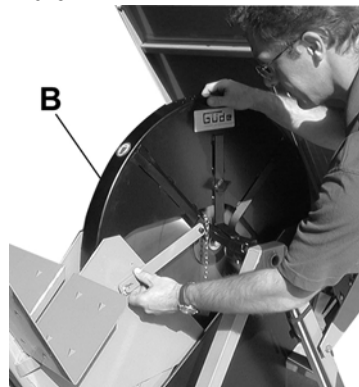
A piros arretációs pléh (C) elfordításával és az (A) csőfogantyú hozzányomásával az asztal kioldódik és le lehet fordítani. Ezután a fűrész tárcsa fedelét felemeljük és beakasztjuk (B) a fűrész mint hintafűrész lehet használni.

**Ábra. 6**



**Fűrész tárcsa cseréje** Lásd. PRS 700/7 HMF fűrész mozgó asztallal

**Ábra. 7**



### **Rendeltetés szerinti használat**

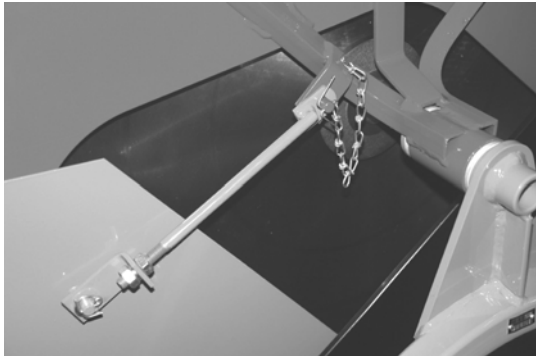
**Ehhez lásd „Használat a PWS és PRS modellek rendeltetés szerinti használata”**

**Ezenfelül építkezési fát is fel lehet dolgozni max. hossza kb. 2 méter, hosszában is.**

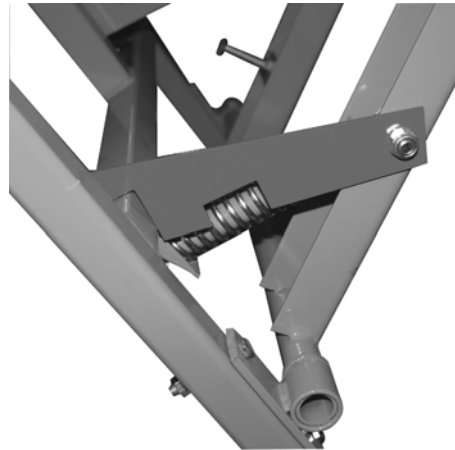
### Munka utasítások:

#### Hintafűrész üzem mód ( tűzifa vágása)

- Tűzifa vágása hinta segítségével (az asztal le van hajlítva és bebiztosítva ( 10 ábra):



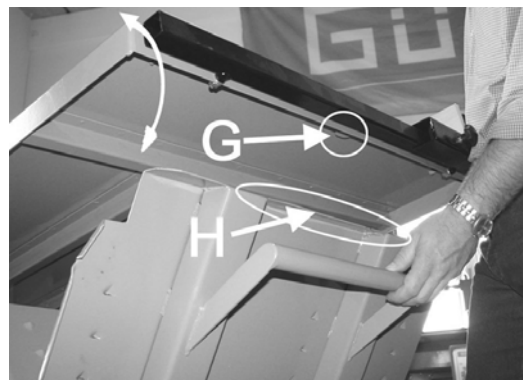
Ábra 8



Ábra 9

1. Vegye le a blokkoló pléhet [ ( 9 ábra -10. ábra (C) ]
2. Hintát nyomja előre, akassza ki a fém kapcsokat és emelje fel az asztalt 1 ábra (H)/ 11 ábra (G)

**Tartótámasztékot feltétlenül biztosítsa be csavarokkal (8 ábra) !**



Ábra 11

3. A fűrész tárcsa fedelét húzza fel és akassza a hinta rúd mechanizmusába.  
( lásd szintén PTW 700/7 HMF Átépítése és Hintafűrész műszaki adatai)
- **A fűrész készen áll a tűzifa vágására! ábra 10)**

A gömbfára használt hinta kampókkal van ellátva, melyek teljesen megakadályozzák az anyag forgását a vágás közben. Vágás közben a jobb kéz fogantyúval vezeti a hintát [ 10 ábra (A)] a

fűrészlaphoz, miközben a bal kéz nyomja a vágott anyagot a hintába. A felső karral végzett nyomás a hintára, tehermentesíti a jobb kart.

A vályú hozzányomásával fellazul a fűrész tárcsa fedele, amely a vágás befejeztével a rúgó húzó hatására visszamegy a kiinduló pontjába (fűrész tárcsa teljesen le van fedve).

### **Asztali üzemmód (hosszanti vágás)**

#### **▪Hosszanti vágás ( az asztal leengedve és bebiztosítva )**

1. A tartó támasztékokról levenni a biztosító csavarokat. **ábra 8)** az asztalt lassan engedje le.
2. Aztán akasztja fel mint a **11 ábrán**. A blokkoló pléhet [ ( **9 ábra – 10 (B)** ) ] döntse előre és arretálja le.

#### **▪A fűrész most kész az asztali üzemmódra.**

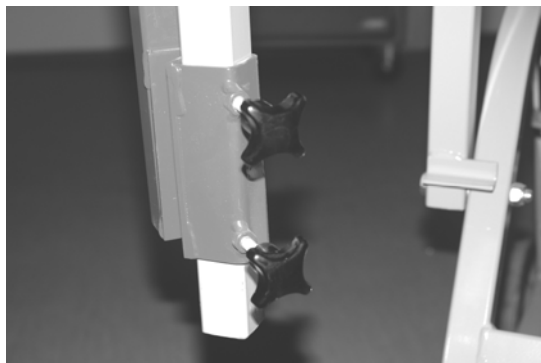
Lécek és deszkák szélességben csak a párhuzamos ütköző segítségével vágathók. A vágás szélességének beállítása után az ütközőt szilárdan felerősítjük lefogó csavarokkal.

Műszaki adatok	PWS 700/7 HMF
Motor csatlakozója	400 V
Frekvencia/ védelem típusa	50 Hz/IP 23
Védelmei osztály :	i
Max. teljesítmény	7 kW/P1/S6; 40%
Motor fordulatszám:	1380 perc <sup>-1</sup>
Fűrészlap	700 mm/30 mm/3,2 mm/56 Z
Fűrészlap fékje	elektronikus
Motor tengelye (persellyel)	30 mm
Max. vágási teljesítmény kb.:	250 mm hinta/ hosszirányú vágás 230 mm
Súly kb.	125 kg
Méret h x sz x m mm ben	1350 x 940 x 1133
EAN:	40 15671 75775 3
Megrendelési sz.	75775

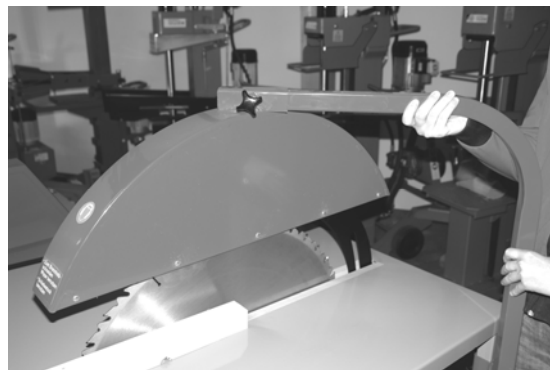
### **9. Felső tárcsa fedelének beállítása.**

Felső tárcsa fedele minden vágásnál kb.1 -2 cm-rel magasabbra van beállítva mint a vágott fa vastagsága. A felső tárcsa fedelének beállítását csak a motor kikapcsolt állapotában szabad végezni és mikor a fűrész tárcsa nyugalmi állapotban van.

Lazítsa fel a csavarokat (**ábra 1**) és utána állítsa be szükség szerint a felső tárcsa fedelét (**2 ábra**)  
Semmi esetben ne nyúljon a felső fedélbe kezeivel.



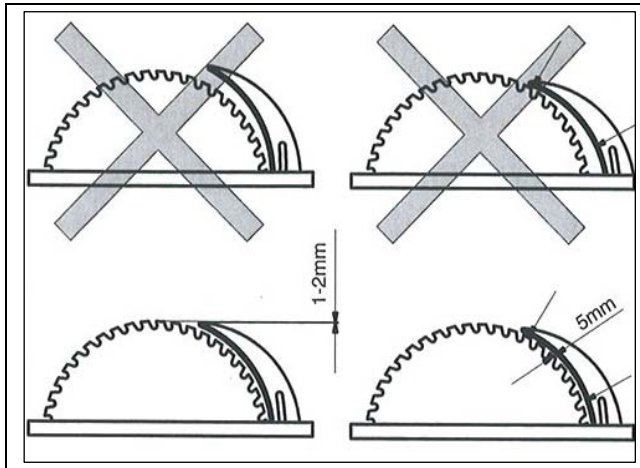
Ábra 1



Ábra 2

## 10. Hasítóék beállítása

Hasítóéket függőlegesen és vízszintesen a fűrész tárcsához viszonyítva úgy kell beállítani, hogy a fűrész tárcsa fejtől a vágási magassághoz max. 10 mm legyen és a legmagasabb pontja ne feküdjön alacsonyabban mint a tárcsa legmagasabb fogának a lába. A hasítóék előírt nagysága = 70 x 4. A hasítóéket az asztal alatt függőlegesen és vízszintesen is be lehet állítani.



Ábra 13



## 11. Asztal betétje

Az asztal betétje vízmentesen van összeragasztva. A fűrész elkopott nyílását ki kell cserélni.

## 12. Karbantartás

A tűzifa tárcsafűrész mindig tisztán. Elegendő, ha a fűrész mikor nyugalmi állapotban van, le van kapcsolva az áramforrásról, seprűvel megtisztítjuk a fától, fűrészportól, esetleg ronggyal letöröljük. Hosszabb ideig tartó félreállításnál ajánlott a fűrész tárcsát, húzó rugókat olajba mártott ronggyal letörölni, rozsdásodás elleni védekezéshez. A tűzifa fűrész takarja le ponyvával mikor nem védett helységben vagy kint áll. A motort és a kapcsolót védje víz ellen.

## 13. Fűrészlap

Csak olyan fűrész tárcsát használjon amely meg van jelölve gyártási adataival, méreteivel, és melyek megfelelnek a fűrész tárcsára vonatkozó követelményeknek. Ügyeljen arra, hogy a fűrész tárcsa mindig meg legyen élesítve és legyenek helyes méretei.

Az előírt asztali és hinta fűrész tárcsa adatai a következők :

Jó minőségű tárcsafűrész tárcsák, fog profilja = lapos fogak (W) irányító hidakkal. Megfelel minden hosszanti vágáshoz. **Kitűnő a problematikus (csomós) fa vágására Méretei : 600 x 30 x3,8 mm (36 mm) megrend. sz. 01858**

Méretei: 700 x 30 x 4,2 mm (42 fog)  
Megrend. sz. **01860**

**Méretei:** 600 x 30 mm (56 fog)  
Megrend. sz. **01854**

**Méretei:** 700 x 30 mm (56 fog)  
Megrend. sz. **01856**

#### 14. Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések

##### 1.1.1 Fennálló mechanikai veszélyek

Veszélyek	Leírás	Védő intézkedés	Fennálló veszélyek
Megvágás, levágás	Forgó részek által okozott sebesülések  Forgó fűrészlappal való érintkezés komoly balesetet okozhat.	Sose érintse a forgó fűrészlapot	Elkopott vagy megsérült segédeszközt azonnal ki kell cserélni.
Elkapás, felcsavarodás	Bő ruházat, ékszerek el lehetnek kapva a gép forgórészeivel	Viseljen mindig testhezálló ruhát, ne viseljen ékszert, haját védje fejhálóval.	

##### 1.1.2 Fennálló villamos veszély

Veszélyek	Leírás	Védő intézkedés	Fennálló veszélyek
Elektromos érintkezés Közvetett villamos érintkezés	Hibás kábel vagy dugaszalj áramütést okozhat.  Baleset vezető részekről a nyitott vagy sérült elektromos szerkezeti részekről.	Hibás kábeleket vagy dugaszaljzatot szakemberrel cseréltesse ki. Gépet kizárólag kioldóval rendelkező bevezetésre kapcsolja (FI)  Karbantartásnál mindig húzza ki a dugót. Csak FI kapcsolóval használja.	

### 1.1.3 Anyagoktól származó veszély

Veszélyek	Leírás	Védő intézkedés	Fennálló veszélyek
Érintkezés, belégzés	Nagy portól megsérülhet a tüdő Egészségre káros fűrészpor emissziója elszívó nélküli üzemelésnél.	Munkaközben a géppel viseljen reszpirátort Kapcsolja be és használja az elszívó berendezést	

### 1.1.4 Ergonómia elhanyagolása

Veszélyek	Leírás	Védő intézkedés	Fennálló veszélyek
Személyi munkavédelmi eszközök figyelmen kívül használat	Gép kezelése nem megfelelő védő eszközök használata nélkül balesethez vezethet.- külső és belső sérülések.	Viseljen mindig megfelelő öltözetet és dolgozzon elővigyázatosan	
Nem megfelelő lokális világítás	Elégtelen megvilágítás magas veszéllyel fenyeget.	Munkaközben a géppel mindig biztosítsa megfelelő világítást	

### 1.1.5 Más veszély

Veszélyek	Leírás	Védő intézkedés	Fennálló veszélyek
Törés üzemközben	Szalagfűrész működés közben megsérülhet.	Munkaközben a géppel mindig viseljen szemüveget	
Eldobott tárgyak vagy fröcskölő folyadék	Vágás közben a fűrészlap vagy szilárd részecskék megsérthetik az Ön szemét.	Munkaközben a géppel mindig viseljen szemüveget	

## 15. Hibák

Hibák	Okok	Eltávolítása
Hálózatra kapcsolás után és a bekapcsoló megnyomása utána a gép azonnal kikapcsol (kapcsoló nem tart)	A hálózati részen hiányzik a nullás vezeték.	Szakképzett villanyszerelővel hárítsa el a hibát. <b>VIGYÁZZ!</b> A kapcsoló blokkolása, hogy a hiányzó nullás vezeték mellett dolgozni lehessen a kapcsolót rövid időn belül megsemmisíti. Ebben az esetben nem vállaljuk a garanciát.
A gép motorja zúg és nem növeli fordulatszámát	Ellenőrizze a biztosítékot	Kiégett biztosítékot cserélje ki.
Villanymotor nem indít	Bevezető kábel kioldója nagyon gyöngye.  Betápláló kábel nagyon vékony.  Motor biztosítéka reagált  Hibás biztosíték az elektromos fék fékezőlap kapcsolóján.	Hálózati feszültség 400 V (használjon 16 A biztosítékot)  Hosszabbító kábel keresztmetszete 1,5 mm <sup>2</sup> , 20 méter hosszúságtól 2,5 mm <sup>2</sup> ! Hagyja kihűlni a motort  Ellenőrizze a biztosítékot, szükség esetén cserélje ki.
Kényszer helyzeti fék nem fékez	Féktárcsa poros	A féktárcsát és az ékszj tárcsa fékező felületét tisztítsa meg a portól és kenőanyag maradékoktól oldószerrel.

	Elkopott féktárcsa.	A féktárcsát ki kell cserélni, ha süllyesztett csavarok kopás végett kibújtak.
Rossz vágási teljesítmény	<p>Ügyeljen a motor és a fűrészlap forgásának irányára.</p> <p>Tompa fűrészta</p> <p>Fűrészta nem megfelelő fogtávolság.</p> <p>Laza fűrészta</p> <p>Elkopott ékszíj</p> <p>Fűrészta felülete gyantás.</p>	<p>Feltétlenül ügyeljen a fűrész forgásának irányára, szükség esetén javítsa ki fázis cseréjével a kapcsoló</p> <p>A fűrészta élesítésénél ügyelni az eredeti mélység betartására. Tehát a fogak lábait is meg kell köszörülni. Keményfém tárcsákat csak szakszerviz köszörülheti. A fűrészta újítását a megrend.sz. 94000</p> <p>Hajtótengely anyáját húzza be.</p> <p>Ékszíjat cserélje ki és feszítse meg.</p> <p>A fűrészta gyanta oldóval tisztítsa meg (nitro oldószer).</p>
Hibás fűrészta ( kitört fogak, oldal dobás... )	Meghajlott fa rosszul van betéve	A ferde fánál a hajlított oldalnak a fűrészta nyílása fele kell fordítani, hogy meg legyen akadályozva a fa átfordulása vagy beszorulása vágás közben.

**LWA tűzifa fűrészek adatai:**

Megrendelési sz.	Leírás	Üres járat	Terhelés alatt
		dB	dB
75775	PTW 700/7 HMF asztali hintafűrész	94	100
75770	PRS 700/7 HMF mozgóasztalos fűrész	95	98
75766	PWS 700-Z hintafűrész	98	116
75770	PRS 700/7 HMF mozgóasztalos fűrész	95	110

(mérés 1 m távolságon belül)

**16. Pótalkatrészek**

Reklamáció és pótalkatrész megrendelés gyorsan és nem bürokratikus úton el lesz intézve a szerviz űrlap segítségével a

<http://www.guede.com/support>

Ezt az űrlapot igényelni lehet a

**tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360**

**Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999**

**E-Mail: [support@ts.guede.com](mailto:support@ts.guede.com)**

# EU azonossági nyilatkozat

## EC Declaration of Conformity

Ezzel kijelentjük mi, a  
*We herewith declare,*

Güde GmbH & Co. KG  
Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek.

*That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.*

**A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.**

In a case of alternation of the machine, not agreed upon by us, this declaration will loose its validity.

**Gépek jelölése:**  
*Machine Description:*

- PWS 700/7 HMF  
- PRS 700/7 HMF  
- PTW 700/7 HMF  
- DWS 700 Z

**Megr. szám:**  
*Article-No.:*

#75765  
#75770  
#75775  
#75766

**Illetékes EU előírások:**  
*Applicable EC Directives:*

- 98/37/EG EU előírás gépekről  
- 73/23/EWG EU előírás az alacsony feszültségről  
- 89/336/EWG\_93/68/EWG EU előírás az elektromagnetikus kompatibilitásról  
89/336/EWG\_93/68/EWG  
- 93/68/EWG EU előírás  
- 2000/14 EWG (jelzés) EU előírás

**Használt harmonizált normák**  
*Applicable harmonized Standard*

- EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 55014-1;  
- EN 5014-2  
- EN 294  
- pr EN 50099  
- EN 60204-1/DIN VDE 0113, 1.rész  
- EN 1870-6: Famegdolgozó gépek - tárcsás fűrészek, 6. rész és  
- tüzelőfákhoz használt tárcsás fűrészek biztonsága

**A felülvizsgálat a 8.cikk 2. bekezdésének b. pontja szerint lett végezve:**

*The examination occurred according to article 8, paragraph 2 – letter b with regard to the standards set by:*

- A földművelési és erdészeti technikát DPLFs a német vizsgálati eljárások szerint.



**A forgalmazott gépek eleget megfelelnek a felülvizsgált konsztrukciós mintának az alábbi szerint:**

*The delivered machines correspond, according to the inspected type:*

- A konsztrukciós minták EU-próbái

**A termék és minőségének szabályszerű ellenőrzése és a fenti adatok igazolva lettek.**  
*Quality control, product inspection and the above mentioned are confirmed.*

**Dátum/a gyártó aláírása:**  
*Date/Authorized Signature:*

26.05.2008

**Az aláíró adatai:**  
*Title of Signatory*

Arnold úr, ügyvezető igazgató